

# Proceso para establecer un programa de pre-embarque



**Jorge A. Abad, PhD**  
**Area Director for Central America and The Caribbean**  
**USDA APHIS PPQ Preclearance and Offshore Programs**

# Notas importantes:

- Todos los productos básicos aprobados para pre-embarque deben tener acceso al mercado de los Estados Unidos.

The screenshot shows the USDA APHIS Fruits and Vegetables Import Requirements (FAVIR) website. At the top, there are search options for 'Country/Region' and 'Approved Name'. The main content area is titled 'Fruits and Vegetables Import Requirements (FAVIR)' and includes a welcome message, a link to the 'All Countries List', and sections for 'Important Alerts' and 'Recent Changes'. A sidebar on the left contains navigation links like 'Home', 'Port Information', 'FAQ', 'Glossary', 'Contact Us', 'Inspection Procedures', and 'For Official Use'. The date 'Apr 2, 2017' is displayed below the sidebar. At the bottom, there is a footer with various links and the page ID 'FVPubHome'.

## Notas importantes:

- Programas de pre-embarque se desarrollan en base a intereses provenientes de los EXPORTADORES y no de los importadores.
- La propuesta se origina por los productores o asociación de exportadores en el país de origen. Sin embargo, la propuesta de establecer un programa de pre-embarque debe canalizarse a través de la organización nacional de protección de plantas (NPPO).

## Notas importantes:

- Todos los costos del programa son responsabilidad del cooperador, quien paga todos los servicios por adelantado a través de un Fondo Fiduciario,
- El costo promedio (en USD):
  - \$70,000 para un programa pequeño, con un oficial temporero por 6 meses.
  - \$300,000 - \$500,000 o mas para un programa grande, que labora entre 6 a 12 meses, dependiendo del alcance.

## Notas importantes:

Para instalaciones de tratamiento en el exterior, la empresa solicitando la certificación es responsable de pagar el salario, los gastos de viaje y viáticos de un oficial de APHIS PPQ enviado de manera temporera a certificar las instalaciones.



## Notas importantes:

### Operaciones del programa:

- Programas de pre-embarque se componen de varias operaciones básicas, incluyendo pero no limitado a la inspección, identificación de plagas, tratamientos y mantenimiento de registros.
- En general, hay tres tipos de inspecciones:
  - Área de producción
  - Empacadora
  - Producto básico

# ***Pasos a seguir***



## Paso 1: PPQ recibe la solicitud formal a través de el NPPO del país exportador.

Esta solicitud usualmente viene en forma de una carta oficial enviada al USDA APHIS.

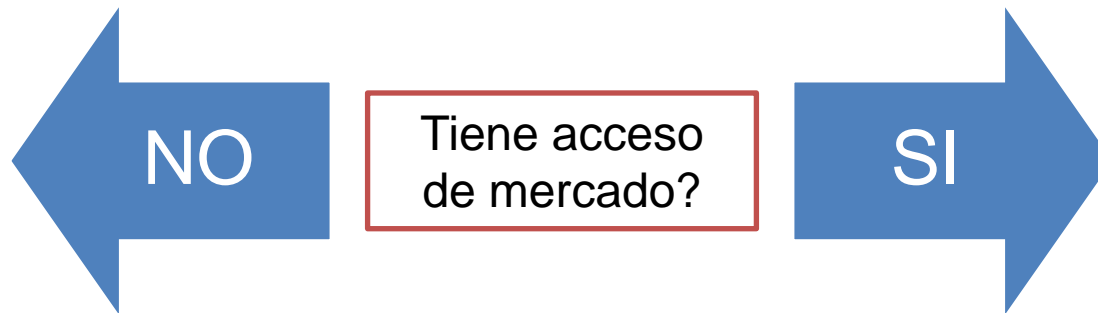
La carta debe:

- Listar todos los productos básicos para la cual se hace la solicitud;
- Incluir la mitigación principal que se usara en el programa, por ejemplo, el tipo de tratamiento, inspecciones en el campo, etc.



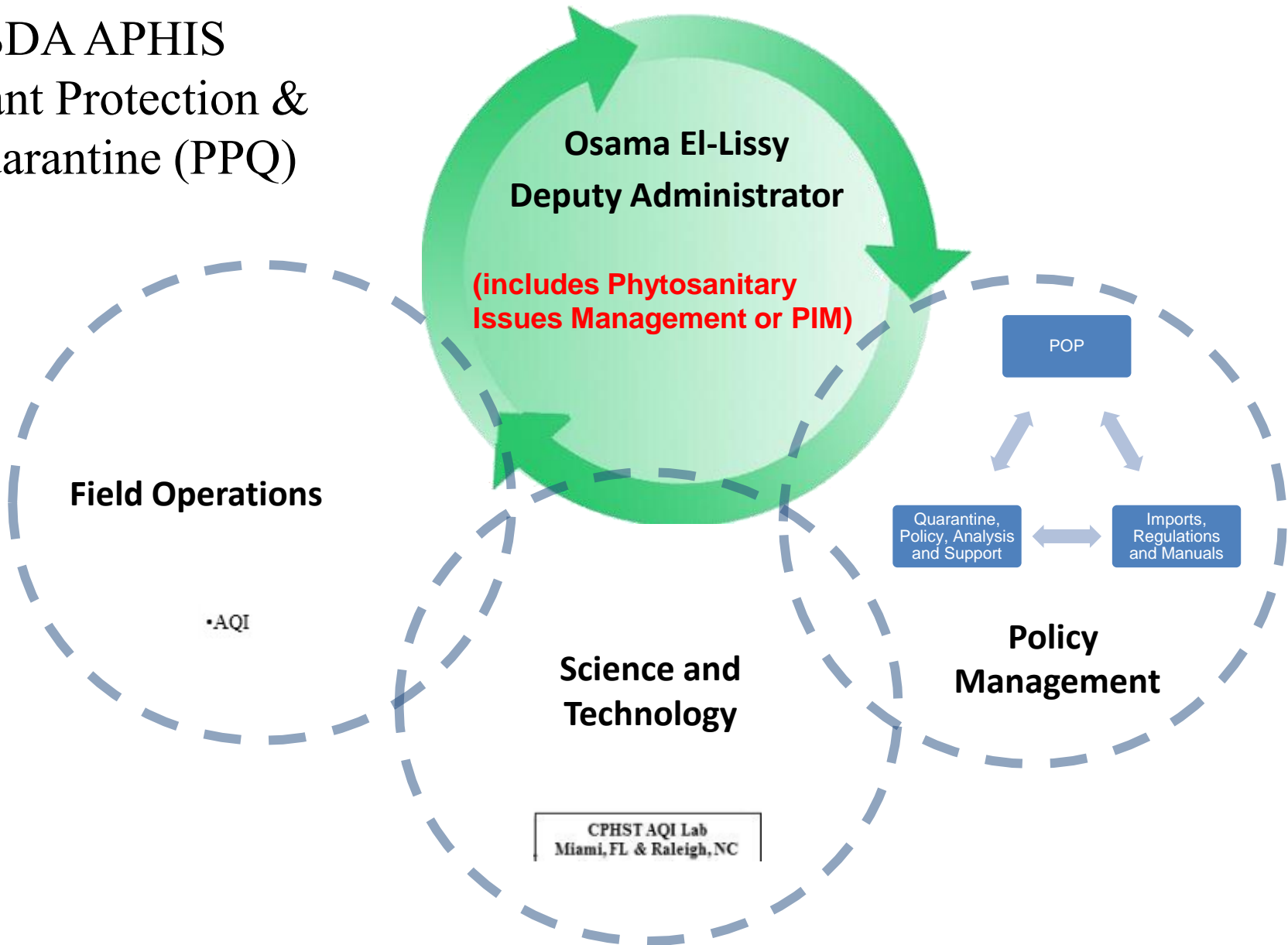
## Paso 2: PPQ revisa la solicitud.

- Si el producto básico ya tiene acceso de mercado, o lo tendrá pronto, entonces la solicitud se dirige a POP.
- Si el producto básico no tiene acceso de mercado, entonces USDA APHIS PPQ trabaja con el NPPO para obtener el acceso de mercado.





# USDA APHIS Plant Protection & Quarantine (PPQ)



## Paso 3: PPQ envía la hoja de información al NPPO para ser llenada..

- El propósito de la hoja de información es para reunir la información básica para evaluar la viabilidad de un programa.
- Cuando la información es recibida, PIM envía la respuesta al POP.

---

**Hoja de Información para Establecer  
un Programa de Pre-embarque**

## Paso 4: POP forma un Grupo Asesor para Pre-embarque (PAG).

El propósito del PAG es:

- Revisar la información técnica;
- Realizar la revisión de la viabilidad del programa;
- Generar una recomendación; y
- Desarrollar el Plan de trabajo operativo (OWP).



## Paso 4: *continue .....*

**El PAG se reunirá como sea necesario para evaluar la propuesta del NPPO.**

La evaluación se basará en:

- La habilidad de POP de apoyar el programa;
- La habilidad de POP y/o el NPPO de realizar programas de trampeo de plagas, vigilancia y monitoreo;
- La disponibilidad y capacidad de las empacadoras;
- La disponibilidad y capacidad de las instalaciones de tratamiento;
- La capacidad del NPPO de apoyar el programa;
- La seguridad del país y regiones donde se encuentra el programa; y
- Estado de las plagas en las áreas de producción.

## Paso 4: *continue* .....

Durante el proceso de evaluación, el PAG puede determinar que:

- Se necesita mas información para completar la evaluación;

y/o

- Se necesita una visita de campo para poder evaluar la viabilidad del programa propuesto.

## Paso 5: El PAG hace una recomendación sobre la solicitud.

- Cuando el PAG completa su revisión, prepara una recomendación para el Sub Administrador de PPQ.
- Si el Sub Administrador del PPQ aprueba la recomendación, entonces se prepara una carta oficial y se envía al NPPO.

## Paso 6: Resultado de la decisión aprobada.

- Si la decisión fue de empezar, reanudar o cambiar un programa, entonces se procede con el proceso de iniciación del programa.
- Si la recomendación y/o decisión fue de no aprobar la petición, entonces se envía una notificación al NPPO y la petición se cierra o se suspende.





# Iniciación del programa



# Plan de trabajo operativo

Se prepara el plan de trabajo operativo y se envía al NPPO para consulta.

Una vez que todos concurren, se firma el plan de trabajo.



United States Department of Agriculture  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Plant Protection and Quarantine



## **IRRADIATION OPERATIONAL WORK PLAN**

**BETWEEN**

**Thailand AND  
UNITED STATES OF AMERICA**

August 2007

## Acuerdo de Servicio Cooperativo

- El CSA es preparado y luego firmado por el Administrador de APHIS y el Cooperador.
- Una vez firmado, el fondo fiduciario es establecido.
- Después de hacerse un depósito en el fondo, se pueden comenzar las actividades del programa.

\* Las revisiones e inspecciones pueden ser completadas antes o después de firmar el OWP, **pero sólo después** de efectuado un depósito en el fondo.

# Plan operativo de finanzas

- La FOP detalla el costo del programa que es reembolsado por el colaborador a APHIS y el calendario de pagos.
- Está firmado por USDA APHIS y el cooperador.

**Preclearance Cooperator Payment Plan**

Fiscal Year:	2012	Point of Contact Name:	[REDACTED]
Program Location:	Thailand	Current Address:	Klongsan, Bangkok 10600 Thailand
Program Region:	Asia		
Cooperator Name:	[REDACTED]	Current Phone:	[REDACTED]
Agreement Number:	12-8601-0228-TF	Current Fax:	[REDACTED]
Accounting Code:		Current Email:	[REDACTED]
CSA Expiration Date:	24-Nov-2012		
Trust Fund Manager:	Yeonju Hong		

Commodities: Multiple Fruits

Program Budget GRAND TOTAL (U.S. Dollars) \$ [REDACTED]

**Anticipated Season Information**

Season Length:	< 12 Months
Start date:	10-Feb-2012
End date:	30-Sep-2012
Days in Season:	234

**Payment Schedule**

Schedule:	Regular	
First payment due:	11-Jan-2012	\$ [REDACTED]
Second payment due:	6-May-2012	\$ [REDACTED]

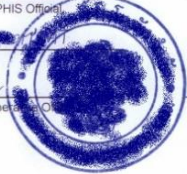
No partial or late payments will be accepted  
the payment schedule dates or amounts will result in suspension of preclearance activities. Noncompliance with

Name of APHIS Official: Dallas D. BERRINGER

Concur: [Signature] Jan 7, 2012  
Signature of APHIS Official DATE

Name of Cooperative Official: [Signature]

Concur: [Signature] JAN 6, 2012  
Signature of Cooperative Official DATE



## Visitas de inspección

- Programas nuevos requieren revisión o inspección de las unidades de producción, empacadoras, sistemas de transporte, e instalaciones de tratamiento, y pueden variar dependiendo del programa.
- La visita de inspección se realiza antes que el programa sea operativo.
- Durante la visita:
  - Se verifican los requisitos del OWP; y,
  - Instalaciones de tratamiento son inspeccionadas y certificadas.

## Instalaciones de tratamiento (1)

- Muchos de los programas de pre-embarque requieren de un tratamiento.
- La instalación en el extranjero que lleva a cabo el tratamiento debe ser **inspeccionada y certificada por USDA APHIS PPQ**.
- Cada tipo de tratamiento tiene requisitos y procedimientos diferentes para la certificación.

## Instalaciones de tratamiento (2)

- Instalaciones aprobadas deben demostrar que sus equipos y personal son capaces de realizar los requisitos mínimos de tratamiento de manera segura, precisa y consistente.
- Requisitos de aprobación para instalaciones en el extranjero son equivalentes a los requisitos para las instalaciones de tratamiento en los Estados Unidos.

El programa entra en funcionamiento, cuando todos los componentes están listos.

